

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> OCIR SERVICES DE BLANCHISSAGE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-126550/A	<b>Date</b> 2012-06-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-126550	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-1-34762 (211)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-211-5903	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2012-05-02	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Park, Isabell	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic211
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-3981 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-3344
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification 001**

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes et de prolonger la date d'invitation prend fin:

**Q1 :** Quel est le volume estimatif de chaque type de vêtement et autres articles qui doivent être nettoyés chaque semaine? Nous voudrions également savoir le volume des articles à nettoyer à sec.

**R1 :** En termes de valeur monétaire, on estime que plus de 10 000 \$ par mois sont dépensés en blanchisserie. Les couvre-lits, les oreillers, les chiffons et les combinaisons constituent la majorité du volume et nous avons plus de 5 800 articles qui doivent être blanchis chaque mois. Une unité (celle avec les couvre-lits) devrait envoyer 3 000 livres de produits à blanchir chaque semaine. Les levées/dépôts ont lieu deux fois par semaine en moyenne, et comme il y a plusieurs points de levée, il pourrait y avoir davantage de levées/dépôts.

Par contre, le besoin de nettoyage à sec est minime. Seule l'unité de plongée a besoin régulièrement de ce service, pour un montant estimatif de 200 \$ par mois. D'autres unités à l'occasion pourraient avoir besoin de nettoyage à sec.

**Q2 :** Pouvez-vous s'il vous plaît m'envoyer la liste des articles qu'il faudrait nettoyer à sec?

**R2 :** La liste du nettoyage à sec est déjà incluse dans la Demande d'offres à commandes, en Annexe B, Tableau 5, Tableau 6 et Tableau 7 (pages 24 - 26).

**Q3 :** Si le nettoyage à sec a été confié à un sous-traitant, faut-il que le nom du sous-traitant soit inclus dans l'offre?

**R3 :** Le nom du sous-traitant n'est pas une exigence obligatoire de l'offre et vous pouvez décider d'inclure ou de ne pas inclure ce renseignement. Notez que conformément à la clause A7035T des CCUA, indiquée à la page 5, vous devez fournir ce renseignement avant l'attribution de l'offre à commandes si l'agent du marché en fait la demande.

Vous trouverez le texte complet de la clause à l'adresse :

<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

**Q4:** Le tableau 3, ce qui est médical. Il demande que les articles sont stérilisés. Nous n'avons pas un stérilisateur à notre usine. Qu'est-ce que nous pourrions offrir est laver à 170degrees, sec, plier, et enveloppement. Serait-ce prévisible?

**A4:** Oui.